

# FÓRUM MÉDICO INTERNACIONAL SINO-LUSO (QUINTA FASE)

## SINO-LUSO MEDICAL FORUM (SERIES FIVE)

### 中葡國際醫學論壇(系列五)

# RESPOSTA MÉDICA AVANÇADA EM DESASTRES

## ADVANCED DISASTER MEDICAL RESPONSE

### 先進的災難醫療反應

### JANUARY 12 - 14, 2012

MASS CASUALTY MANAGEMENT

INCIDENT COMMAND SYSTEM

ABC'S OF DISASTER RESPONSE

BLAST INJURIES

CRUSH INJURIES

DECONTAMINATION

RADIOACTIVE AGENTS

EXTREMITY INJURIES

CHEMICAL AGENTS

BIOLOGICAL AGENTS

PSYCHOLOGICAL RESPONSE TO DISASTERS

SKILL STATIONS



## KEYNOTE SPEAKERS | 教授專家講員



**PROF. SUSAN BRIGGS • USA**  
Director of the International Trauma and Disaster Institute, Massachusetts General Hospital. Associate Professor of Surgery at Harvard Medical School, Boston, Massachusetts  
馬薩諸塞州總醫院國際創傷與災難研究所所長  
馬薩諸塞州總醫院國際創傷與災難研究所所長



**DR. MARCIA PETRINI • USA**  
Professor and Dean of the School of Nursing, Wuhan University, PRC  
武漢大學護理學院教授兼院長



**DR. CHRISTINE CURCI • USA**  
Faculty member of Newman Institute School of Social Work in Tanzania. Mental health and conflict mitigation consultant in the U.S.A. and American International Health Alliance in Dar es Salaam  
坦桑尼亞紐曼學院社會工作學系學院委員  
美國及國際健康聯盟(達索斯薩拉姆)的心理健康和衝突緩解顧問



**PROF. ROY ALSON • USA**  
Associate Professor in the Department of Emergency Medicine, Wake Forest University School of Medicine, Winston-Salem, North Carolina. Supervising Medical Officer, US Government's Specialty Disaster Medical Assistance Teams and the International Medical Surgical Response Team (IMSuRT)  
北卡羅萊納州溫斯頓-塞勒姆維克森林大學醫學院急診醫學部副教授  
美國政府專業災難醫療援助隊和國際醫療手術響應小組的醫療監督



**DR. LIN-TI CHANG • USA**  
Nursing Staff Specialist in Patient Care Services at the Harvard University affiliated Massachusetts General Hospital  
哈佛大學附屬馬薩諸塞州總醫院的病人護理服務專家



**DR. YEUNG SAI DAT, RICHARD • HONG KONG**  
Consultant, Accident and Emergency Department & Coordinator of Clinical Services at Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital  
香港大埔鄧打素醫院急症科顧問醫生



**DR. CHAN TAK-SHING • HONG KONG**  
President of the Hong Kong Association for Conflict and Catastrophe Medicine (HKACCM). Chief of Service of Emergency Department, Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital  
香港危難醫學學會會長  
香港新麗氏何妙齡鄧打素醫院急症室部主管



**DR. CHOW YUK-YIN • HONG KONG**  
President of the Hong Kong College of Orthopaedic Surgeons. Vice-President of the Hong Kong Association for Conflict and Catastrophe Medicine (HKACCM).  
香港骨科學院院長  
香港危難醫學學會副會長

## DINNER SYMPOSIUM

JANUARY 12<sup>TH</sup>, 2012 - GRAND LAPA 6:30 PM

• PROF SUSAN M. BRIGGS : CHANGING PRIORITIES IN DISASTER MEDICAL RESPONSE | 災難醫療反應的重點變化

• PROF ROY ALSON : AT THE FRONT DOOR OF THE TRAUMA SYSTEM | 創傷系統的入門

## CLINICAL WORKSHOP

JANUARY 13<sup>TH</sup> - 14<sup>TH</sup>, 2012 - MUST

ADVANCED DISASTER MEDICAL RESPONSE CERTIFICATE COURSE | 先進的災難醫療反應證書課程

Center of Medical Professional Development, Faculty of Health Sciences

Macau University of Science and Technology

### Chaired by

Macau University of Sciences and Technology  
Faculty of Health Sciences

### Organized by

Macau Healthcare Management and Promotion Association  
Macau Society of Emergency and Critical Care Medicine

### Supported by

Department of International Cooperation, Ministry of Health, PRC  
Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau  
Macau Cardiology Association  
Associação Luso-Chinesa dos Enfermeiros de Macau  
Casa de Portugal em Macau  
Associação Casa do Brasil em Macau  
Associação de Amizade Macau - Timor  
Macau Dr. Stanley Ho Medical Development Foundation  
Macau Henry Fok Foundation  
Macao Foundation

### 主持單位

澳門健康管理及促進學會  
澳門急重症醫學會

### 協助單位

中華人民共和國衛生部國際合作司  
澳門葡語醫生協會  
澳門心臟學會  
澳門中葡護士會  
澳門葡人之家協會  
澳門巴西之家協會  
澳門帝汶友誼協會  
澳門何鴻燊博士醫療拓展基金會  
澳門霍英東基金會  
澳門基金會



**Contact: Billy Chan**  
Foreign Affairs Officer  
+853 6688 7649  
[billy.chan@peddermacau.com](mailto:billy.chan@peddermacau.com)  
4<sup>th</sup> January 2012

## *Press Release*

---

**Sino-Luso International Medical Forum (Series Five)**  
**Advanced Disaster Medical Response**  
**Fórum Médico Internacional Sino-Luso (Quinta Fase)**  
**Resposta Médica Avançada em Desastres**

### **“Is Macau Ready for the BIG ONE?”**

This 3-day forum is chaired by the Macau University of Science and Technology: Faculty of Health Sciences and organized by the Macau Healthcare Management and Promotion Association (MHMPA) on the 12th, 13th and 14th of January 2012 in Macau SAR, China.

This is our fifth such forum since we launched last May, and it is titled “Advanced Disaster Medical Response.”

Top distinguished scholars and scientists will travel many thousands of miles for this meaningful event. They have handled some of the most horrible disasters of recent times: the tragedy of the World Trade center twin towers in New York, the devastation of Hurricane Katrina, the destruction of the Haiti earthquake, etc.

Chief among our presenters is the esteemed Dr. Susan Briggs, Director of the International Trauma and Disaster Institute at Harvard Medical School. Dr. Briggs will share her experiences in Mass Casualty Management and Biological Agents.

Dr. Roy Alson, the Supervising Medical Officer of the US Government’s Specialty Disaster Medical Assistance Teams, will also give insights about Chemical Agents in major disasters. Based in North Carolina, he is also an expert in Incident Command Systems and Crush Injuries, such as are common in earthquake and hurricane calamities.

This strong delegation also includes Dr. Christine Curci, an expert in mental health and conflict mitigation in the US. Dr. Curci will teach our front line medical providers in Macau on the topic of Psychological Responses to Disasters.

Experts from Hong Kong will also present at the forum. They include Dr. Jimmy Chan, the President of the Hong Kong Association for Conflict and Catastrophe Medicine, who is bringing over core Hong Kong faculty members. Dr. Richard Yeung, an expert in disaster management, and Dr. Chow Yuk-Yin, the President of the Hong Kong College of Orthopedic Surgeons and the Vice-President of the Hong Kong Association for Conflict and Catastrophe Medicine, will conduct workshops in Blast and Extremity Injuries.

Dr. Lei Wai Seng, the Chairperson of the Macau Society of Emergency and Critical Care Medicine at the Hospital Centre S. Januario, will give an overview of Macau's current state of emergency response, and what prevention measures we've learned from contamination from the Fukushima meltdown, and the rescue missions of the Sichuan earthquake.

Moreover, this forum will cover aspects of disaster medicine through a dinner symposium keynote lecture event and a 2-day ADMR workshop addressing the latest research and clinical advances in this field.

"We must all be aware of major incident responses this forum will definitely empower our frontline medical professionals and stakeholders in our healthcare industry here in Macau," says Dr. Manson Fok, Dean of Faculty of Health Sciences at the Macau University of Science and Technology.

He continues, "Although we are lucky enough to not have had similar disasters here in Macau, we must equip our frontline medical providers with the latest techniques in disaster management. We are now the world's gaming capital and Asia's leading entertainment destination, with guests pouring in globally. We must be ready for everything."

He concludes, "This fifth Sino-Luso Medical Forum will ultimately give our doctors and health care workers a better understanding of these issues in preparedness of major incidents response. It will save lives."

This meaningful event is supported by the Ministry of Health, PRC as well as a list of outstanding healthcare organizations and Portuguese speaking associations here in Macau.

The Symposium Dinner will be held after the forum on the Thursday evening of 12th January. The keynote lectures start at 6:30 p.m. at the Dining Hall of the magnificent 5-star Grand Lapa Hotel, Macau located on the 1st floor.

Please feel free to contact our Foreign Affairs Officer at [billy.chan@peddermacau.com](mailto:billy.chan@peddermacau.com) or call during office hours +853 6688 7649 if you have any questions.

## 災難醫療培訓防患未然



演講者、主禮嘉賓合影。



先進災難醫療論壇有逾百醫護界人員參與

2012 年 1 月 16 日 星期一 災難醫療培訓防患未然

【本報消息】由澳門科技大學健康科學學院主持領導，並由澳門健康管理及促進學會統籌策劃的中葡國際醫學論壇（系列五）之“先進災難醫療反應暨技術培訓班”於本月十二至十四日在澳門金麗華酒店演講廳及澳門科技大學專科醫療訓練中心舉辦，山頂醫院、鏡湖醫院、科大醫院和私家診所的醫護人員參與培訓，主辦單位望能為提升澳門醫護人員的專業醫療質素盡一分力。

活動邀請來美國、坦桑尼亞、內地和香港相關知名醫學專家來澳門講學。主辦單位於本月十二日晚七時假金麗華酒店演講廳舉行先進災難醫療反應醫學講座，逾一百人出席，衛生局副局長陳惟蒨和鏡湖醫院院長王庭槐等任主禮嘉賓。培訓班於本月十三日和十四日在澳門科技大學專科醫療訓練中心舉行，有五十名本澳醫護人員參與，參加的醫護人員來自山頂醫院、鏡湖醫院、科大醫院和私家診所等。論壇和培訓班涵蓋災難醫學的各個方面。

澳門科技大學健康科學學院院長霍文遜表示，雖然澳門沒有發生過重大災難，但澳門是國際城市，各大型基建、大型建築物林立，有必要加強重大事故響應的意識，防患未然。藉論壇和培訓班，更好地令本地醫護人員掌握重大災難事故的應變和急救措施，拯救生命。